

### **Sommaire :**

1. "Dites merci à une plante aujourd'hui" – Exposition itinérante
2. Nouveau contenu éducatif et de conservation en ligne
3. Tout le monde à bord pour les AVENTURES BOTANIQUES
4. Programme éducatif "*Shoots with Roots*"
5. *Roots*, la revue éducative pour les éducateurs des jardins botaniques
6. *Plantez pour la planète* : Conservation des plantes - un aide-mémoire à l'intention des jardiniers,
7. *Plant*, l'ultime référence visuelle pour les fleurs et les plantes du monde
8. Section spéciale sur la biodiversité sur le site web de l'ONF
9. Celebrate Biodiversity – Les Algues du Pacifique Nord Est
10. Événements en éducation à venir
11. Remerciements

### **1. "Dites merci à une plante aujourd'hui" – Exposition itinérante**

Une nouvelle exposition sur la biodiversité dans les jardins botaniques est maintenant prête à voyager à travers le Canada, grâce au financement provenant du Programme d'aide aux musées du Patrimoine canadien et de HSBC Holdings plc.

Cette exposition rappelle aux visiteurs que "Les jardins botaniques nous aident à comprendre la diversité végétale qui nous fait vivre". Des exemples de programmes éducatifs, de recherche et de conservation dans des jardins botaniques et arboretums canadiens sont présentés et les visiteurs sont encouragés à s'impliquer au sein d'un jardin près de leur localité.

⇒ Deux copies sont disponibles pour être prêtées à nos institutions partenaires, gratuitement, pour les deux prochaines années. Cette exposition de 8' x 10', vise principalement les visiteurs des jardins, mais elle peut aussi servir lors d'événements spéciaux ou pour des ateliers. Pour des photos et plus d'information : ([www.bgci.org/canada/inst\\_map.html#trav](http://www.bgci.org/canada/inst_map.html#trav) ).

### **2. Nouveaux contenus éducatifs et de conservation en ligne**

Le Programme d'aide aux musées a aussi supporté le développement des nouveaux contenus éducatifs en ligne pour neuf jardins botaniques :

- Le Jardin botanique de l'Université Memorial de Terre-Neuve : [www.mun.ca/botgarden/plant\\_bio](http://www.mun.ca/botgarden/plant_bio)
- Les Jardins botaniques Harriet Irving : <http://botanicalgardens.acadiau.ca>
- Le Parc de la rivière Mitis / Les Jardins de Métis : [www.paremitis.com](http://www.paremitis.com)
- Le Musée du Château Ramezay : [www.chateauramezay.qc.ca/jardin](http://www.chateauramezay.qc.ca/jardin) et [www.chateauramezay.qc.ca/jardin/eng](http://www.chateauramezay.qc.ca/jardin/eng)
- Les Jardins botaniques royaux : [www.rbg.ca/kids](http://www.rbg.ca/kids)
- Les Jardins botaniques des Parcs du Niagara : [www.niagaraparksnature.com](http://www.niagaraparksnature.com)
- Le Jardin botanique de Columbia Valley : [www.conservancy.bc.ca/CVBG](http://www.conservancy.bc.ca/CVBG)
- Le Jardin botanique VanDusen : [www.city.vancouver.bc.ca/parks/parks/vandusen/website/education](http://www.city.vancouver.bc.ca/parks/parks/vandusen/website/education) et [www.city.vancouver.bc.ca/parks/parks/vandusen/website/conservation](http://www.city.vancouver.bc.ca/parks/parks/vandusen/website/conservation)
- Les Jardins et bois de Milner : [www.milnergardens.org/education-programs.htm](http://www.milnergardens.org/education-programs.htm)

⇒ En plus de développer du nouveau contenu sur la conservation pour leur propre site web, ces jardins ont aussi ajouté au site web de BGCi/Canada. Pour plus d'information : [www.bgci.org/canada/map\\_pjt\\_fr.html](http://www.bgci.org/canada/map_pjt_fr.html)

**3. Tout le monde à bord pour les AVENTURES BOTANIQUES, Julie Girard, Musée du Château Ramezay**

Cet été, le Musée du Château Ramezay invite les visiteurs à vivre les " Aventures Botaniques" et à découvrir les histoires extraordinaires de voyageurs et des précieux végétaux qu'ils transportaient.

Cette exposition unique retrace une section fascinante de l'histoire des relations scientifiques entre le Canada et la France pendant plus de cinq siècles. Les plantes avaient une grande valeur et certaines étaient même considérées comme précieuses et très en demande. Le ginseng canadien (*Panax quinquefolius L*) déjà utilisé par les gens des Premières Nations, fut découvert en 1716 et devint rapidement le second produit canadien le plus exporté après les fourrures. Transporter des plantes à travers les océans avec succès demandait de trouver des solutions ingénieuses, quelques unes de celles-ci sont présentées dans l'exposition.

Plusieurs personnages célèbres ont tenté d'en apprendre davantage sur les végétaux du Nouveau Monde, incluant des botanistes, des militaires et des religieux. Cette exposition explore aussi les relations avec les jardins médicinaux, les jardins botaniques, les herbiers et les présents efforts en matière de conservation des plantes.

⇒ Pour plus d'information, contactez Julie Girard: 514-861-3708, [jgirard@chateauramezay.qc.ca](mailto:jgirard@chateauramezay.qc.ca)

**4. Programme éducatif "Shoots with Roots", Charlene Forrest, Jardins et bois de Milner**

Le programme éducatif en jardinage/écologie/nature " Shoots with Roots " au Jardins et bois de Milner propose de l'expérimentation, de multiples visites et il est intergénérationnel. Les "Shoots" (les pousses, les élèves) et les "Roots" (les racines, les mentors employés ou bénévoles) partagent le rire et l'apprentissage dans le merveilleux jardin et les alentours du boisé mature de sapins de Douglas côtiers.

Le programme sur le site balance le temps et l'espace entre les voyages scolaires, les programmes préscolaires et les camps d'été. L'automne dernier, 9 classes ont effectué 2 voyages au bois de Milner pour apprendre à propos de la sécurité, de la flore, de la faune et du savoir local. Ce printemps, la composante " Spring Seed Dispersal" fut amenée dans 17 classes pour des activités et de l'information sur les plantes indigènes et sur le potager écologique.

Les 9 classes, ayant fait une visite à l'automne, reviennent maintenant pour le module de jardinage sur le site. Sur plus de quatre visites, les élèves en apprennent sur le compost, la préparation du jardin, les soins et les outils, l'identification des plantes, les animaux bénéfiques et nuisibles et sur l'ethnobiologie. Cette saison, les élèves ont reçu un permis spécial de recherche pour collecter des plantes indigènes et commencer un herbier au jardin.

⇒ Pour plus d'information : [www.milnergardens.org](http://www.milnergardens.org) ou [education.milnergardens@shaw.ca](mailto:education.milnergardens@shaw.ca)

**5. Roots, la revue éducative pour les éducateurs des jardins botaniques, Sarah Kneebone, BGCI**

*Botanic Gardens Conservation International* annonce la publication du dernier numéro de *Roots*. Le numéro d'avril 2005, "*International Agendas: Implications for Botanic Gardens*", jette un œil sur les différentes conventions affectant les jardins botanique du point de vue de l'éducation et examine comment elles sont implantées. Notre but est de mettre l'emphase sur le rôle pivot que l'éducation dans les jardins botaniques joue en accomplissant les objectifs des nombreux agendas.

*Roots* est posté à tous les membres institutions et aux membres individuels au niveau *Associate Member*. Si votre jardin est un membre de BGCI et que vous n'avez jamais vu *Roots*, utilisez notre base de données sur [www.bgci.org](http://www.bgci.org) pour trouver qui reçoit nos publications à votre jardin.

Vous pouvez aussi recevoir votre propre copie de *Roots* et les autres publications de BGCI en devenant un membre de BGCI. Suivez simplement le lien suivant, <http://www.bgci.org/home/individualmembership.html>, pour en apprendre davantage sur les options d'adhésions individuelles.

**6. *Plantez pour la planète : Conservation des plantes - un aide-mémoire à l'intention des jardiniers, Brian Johnson, BGCI-US***

BGCI (É-U) a lancé notre nouvelle campagne de sensibilisation du public, "*Plant for the Planet*", ce printemps pour promouvoir les actions que les jardiniers à la maison peuvent faire pour sauvegarder les plantes. A *Plant Conservation Checklist for Gardeners* a été publiée comme première partie de la campagne. Cette brochure colorée donne les détails des pratiques de jardinage qui supportent la conservation locale et mondiale des ressources végétales.

La brochure met en évidence des recommandations de conservation simples pour les jardiniers, incluant la connaissance des lois qui protègent les plantes sauvages sur les pratiques de jardinage, éviter les espèces envahissantes ou potentiellement envahissantes, et connaître le statut en conservation des espèces dans leur jardin.

Des copies de cette liste sont distribuées gratuitement aux jardins membres de BGCI des États-unis et du Canada pour distribuer aux visiteurs et/ou utiliser dans les programmes. Nous avons aussi développé un bon site web avec des conseils et informations additionnels : [www.plantfortheplanet.org](http://www.plantfortheplanet.org)

*Note de l'éditeur : BGCI-ÉU a donné son aide généreusement pour produire une version Canadienne de cette liste afin de la distribuer avec la nouvelle exposition itinérante. Les versions pdf : [www.bgci.org/canada/resources.html](http://www.bgci.org/canada/resources.html)*

**7. *Plant, l'ultime référence visuelle pour les fleurs et les plantes du monde, Janet Marinelli, Brooklyn Botanic Garden***

Expérimentez la beauté et l'éblouissante variété du monde des plantes et des fleurs, du narcisse de tous les jours à la plus rare des orchidées. Une célébration de la flore du monde, *Plant* présente une importante encyclopédie de 2 000 plantes, des plus spectaculaires et menacées de planète, et montre aux jardiniers comment ils peuvent jouer un rôle personnel et important pour contribuer à leur sauvegarde. Les pages abondamment illustrées sont remplies d'informations fascinantes sur les plantes, leurs habitats sauvages, les dangers auxquels elles font face et des histoires héroïques des gens qui travaillent pour les sauver de l'extinction.

*Plant* donne aux jardiniers l'information en horticulture et conservation qu'ils ont besoin pour permettre à leurs jardins et serres de faire partie de cette grande arche verte. Cette référence est disponible dans les librairies et dans les jardins botaniques ou en ligne au : [www.bbg.org](http://www.bbg.org)

⇒ Publié en association avec BCGI et approuvé par les grands jardins botaniques du monde entier

⇒ Les redevances des ventes du livre aideront à financer le travail urgent en conservation des plantes

**8. *Section spéciale sur la biodiversité sur le site web de l'ONF, Barb McKean, Royal Botanical Gardens***

Jetez un œil au site web *CITIZENShift* pour leur nouvelle présentation sur la biodiversité (section anglaise seulement). *CITIZENShift*, en français, "Parole citoyenne" est un site de l'Office national du film du Canada dédié à l'engagement des citoyens et au changement social. Dirigez votre navigateur vers <http://citizen.nfb.ca> ou <http://citoyen.onf.ca/onf/info> pour un contenu unique provenant de citoyens actifs, de producteurs indépendants et d'artistes du multimédia. Donnez une voix à votre opinion ou contribuez de façon créative !

⇒ Inclus un "coup d'œil" à l'intérieur du livre de Rochelle Strauss : "*Tree of Life*" (Kids Can Press, 2004):

<http://citizen.nfb.ca/onf/info?aid=3361&eid=9050>

**9. Celebrate Biodiversity – Les Algues du Pacifique Nord Est, Maggie Kilian, Interpretation Canada**

“Celebrate biodiversity” fait la promotion de la sensibilisation à la biodiversité à travers des affiches éducatives et la technologie internet. Ils mettent principalement l'emphase sur divers, mais sous appréciés, organismes provenant particulièrement du milieu marin.

Une affiche très colorée et interactive des Algues du Pacifiques Nord Est est affichée sur : [www.celebrate-biodiversity.com](http://www.celebrate-biodiversity.com). Des informations pour commander des copies bilingues de l'affiche sur papier (pour les frais de port et manutention) sont aussi fournies.

**10. Événements en éducation à venir :** *(Les événements sont affichés dans la langue dans laquelle ils sont présentés) :*

- **June 29-July 2, 2005**  
**Rooted in Your Community: AABGA Annual Conference** [www.aabga.org](http://www.aabga.org)  
Chicago, Illinois, U.S.A
- **August 25-29<sup>th</sup>, 2005**  
**Interpretive Planner Workshop:**  
[http://www.interpnet.com/interpnet/miscpages/programs/Workshops/CIP/MedicineHatAlberta\\_Aug2005.html](http://www.interpnet.com/interpnet/miscpages/programs/Workshops/CIP/MedicineHatAlberta_Aug2005.html)  
Medicine Hat, Alberta
- **September 30 – Oct 2, 2005/ du 30 septembre au 2 octobre, 2005**  
**Creating Ripples: Education, Environment and Culture: EECOM Annual Conference**  
**Faire des vagues en éducation, environnement et culture: Conférence EECOM**  
[www.eecom.org/ripples2005/index.htm](http://www.eecom.org/ripples2005/index.htm) ou [www.eecom.org/vagues2005/vagues.htm](http://www.eecom.org/vagues2005/vagues.htm)  
Huntsville, Ontario
- **October 25-29<sup>th</sup>, 2005**  
**Sustainability and EE: Focus on the Future:**  
**North American Association for Environmental Education**  
<http://naaee.org/conferences/index.php>  
Albuquerque, New Mexico
- **September 10-14<sup>th</sup>, 2006**  
**“The Nature of Success, Success for Nature”:** **Education in Botanic Gardens, BGCI's 6<sup>th</sup> International Congress, Oxford, U.K.**  
[www.bgci.org/educationcongress](http://www.bgci.org/educationcongress)
- **More botanical & environmental education events/conferences**  
[www.bgci.org/canada/edu\\_events.html](http://www.bgci.org/canada/edu_events.html)
- **Plant conservation events/ conferences**  
[www.rbg.ca/cbcn/en/news/coming/index.html](http://www.rbg.ca/cbcn/en/news/coming/index.html)

**11. Remerciements :** *Nous tenons à remercier nos collaborateurs ci-dessous pour leur contribution et leur support :*

Traduction : Catherine Gouillard

Nos commanditaires : HSBC Holdings plc. & Patrimoine canadien : Programme d'aide aux musées

Nos partenaires : Botanic Gardens Conservation International, le Réseau canadien pour la conservation de la flore, les Jardins botaniques royaux et le Jardin botanique de Montréal

**Des copies en anglais et français de ce bulletin sont disponibles en format pdf :** [www.bgci.org/canada](http://www.bgci.org/canada)

---

*Si vous désirez vous inscrire, avez des questions ou des suggestions ou si vous souhaitez contribuer au bulletin, SVP contactez Laurel McIvor, l'éditrice et l'auteure du bulletin (à moins d'indication contraire) : [laurel.mcivor@bgci.org](mailto:laurel.mcivor@bgci.org) ou 514-872-5420.*